

## ГАСТРОЛИ



Сразу хочу сказать: те, кто по каким-то причинам не смог попасть на концерт замечательного итальянского певца Альбано Карризи, больше известного под псевдонимом Аль Бано, потеряли редкую возможность соприкоснуться с настоящим вокальным искусством. Ну, а более тысячи почитателей таланта певца, заполнивших в последний день осени уютный зал Southern Alberta Jubilee Auditorium, были вознаграждены с лихвой.

Концерт начался с небольшого и вкрадчивого инструментального по-пурри на темы самых известных песен Аль Бано, исполненных пианистом группы Сальваторе Мерале. Пик популярности певца среди наших соотечественников пришелся на середину 80-х годов (именно тогда он выступал в дуэте с очаровательной Роминой Пауэр), поэтому Аль Бано просто взорвал зал своей знаменитой «Felicita», открывшей концерт. Далее – хит за хитом: «Angeli», «Sharazan», «Ci Sara», «Sempre sempre», «Liberta» и другие песни, записанные на более, чем 50-ти дисках, выпущенных певцом за его 45-тилетнюю творческую карьеру. Публика, преимущественно состоящая из соотечественников певца, а также русскоязычного населения Калгари и выходцев из стран Восточной Европы, бурно реагировала на каждый музыкальный номер Аль Бано, многие знали его песни наизусть и подпевали ему. Переменяя пение с небольшими отступлениями, синьор Карризи показал себя еще и мастером разговорного жанра с хорошим чувством юмора, особенно доводя до смеха италогворящую часть публики, впрочем, не оставляя без внимания и остальных зрителей. Немалую часть концерта заняло исполнение немеркнувшей классики – от неаполитанских «Санта Лючия», «О, Соле, мио» до оперных арий Леонковалло, Верди, Чайковского. Зрители смогли в полной мере насладиться не только прекрасным и неувядающим тембром голоса Аль Бано, но и его чистотой, силой и драматизмом, а также той непринужденной легкостью, с которой певец брал верхние ноты.

Несмотря на то, что два отделения концерта длились более двух с половиной часов, публика еще долго не отпускала артистов, которые в благодарность за это устроили небольшую концерт после концерта, исполнив на бис импровизацию на вечнозеленый блюз «House Of The Rising Sun» - зрительский восторг достигает своего апогея, на пике которого артисты и уходят за кулисы...

... Розданы все автографы, сделаны фото со всеми желающими, у меня есть несколько минут, отведенных на интервью, которое синьор Карризи любезно согласился дать нашей газете. Уже с первого момента создается впечатление, что это не я знаю его почти 30 лет, а он меня - настолько непринужденно и дружелюбно протекает наша беседа. К тому же Аль Бано свеж, в нем совершенно не чувствуется усталости после непростого концерта...

**Корр: Синьор Карризи, прежде всего, разрешите от имени читателей газеты «Колесо» и от всех почитателей Вашего таланта выразить Вам признательность и благодарность за прекрасный концерт! Кстати, это Ваш первый визит в Калгари?**

**Аль Бано:** Можно сказать, да, потому что я был здесь лет 25 назад, и с тех пор все неузнаваемо изменилось. А я вообще тогда был совсем маленьким (смеется, показывая рукой на полметра от пола).

**Корр: Я знаю, что из-за обильных снегопадов в Европе Вы добирались сюда с приключениями...**

**Аль Бано:** Да, мы прилетели в Калгари позже, чем планировали, сутки пришлось просидеть в Лондоне. К сожалению, был утерян мой багаж с артистическими костюмами. Но я хочу выразить огромную благодарность госпоже Лютенко и всей ее команде - такого внимания и заботы, оказанных нам, я даже не могу припомнить! Несмотря на короткие сроки, нам показали и достопримечательности Калгари, мы побывали в Банффе, Кананаскисе, на горячих источниках. А какой массаж устроили нам господа Ярославцевы! Я бывал в массажных салонах Японии, Германии, но они - лучшие!..

**Корр: Синьор Карризи, я знаю историю, связанную с Вашим именем, то есть, почему Вас назвали Аль Бано. Это действительно так или же просто красивая легенда?**

**Аль Бано:** Да, это действительно так. Я родился в 1943 году, в самый разгар Второй Мировой в деревеньке Челлини. Имя мне дали в честь моего отца, который воевал в составе итальянской армии в Албании. Кстати, изначально писалось слитно – Albano («албанец»). Кстати, Алекс, вы можете меня так и называть для простоты общения...

**Корр: Согласен. Я не сомневаюсь, что Вы являетесь кумиром для многих молодых итальянских певцов. А кто был кумиром вашей молодости?**

**Аль Бано:** Их немало. В первую очередь, это Доменико Модуньо, песню которого «Воларе» я всегда включаю в свои концерты. Кстати, он жил рядом с с моим родным городком. Конечно же, Марио Ланца и Энрико Карузо, импровизированный виртуальный

не только. К примеру, Первый концерт для фортепиано с оркестром П. И. Чайковского с вокальным сопровождением мне, например, не доводилось слышать еще в чем-то исполнении. – А.К.). В общем-то, это не удивительно, с Вашим экспрессивным лирико-драматическим тенором... кстати, какого диапазона?

**Аль Бано:** Три с половиной октавы...

## Секрет успеха Аль Бано Карризи

дуэт с которым зрители могли слышать в сегодняшнем моем выступлении.

**Корр: В бывшем СССР Вы**

**Корр: Более того, как известно, Вы пели с такими оперными звездами как Монсеррат Кабалье, Хосе Каррерас, Пласидо Доминго. В связи с этим хочу Вас спросить: есть ли у Вас музыкальное образование?**

**Аль Бано:** Может быть, я кого-то разочарую, но так получилось, что я никогда специально не учился профессиональному вокалу и даже не брал каких-либо уроков...

**Корр: Иными словами, все, что мы слышим – это исключительно природные данные?**

**Аль Бано:** Можно сказать и так. Я просто работаю с голосом каждый день.

**Корр: О мире шоу-бизнеса ходит множество легенд слухов, одним из которых является утверждение, что шоу-бизнес – это некая банка со скорпионами, где все артисты ненавидят друг друга. Что Вы можете сказать по этому поводу? Есть ли у Вас настоящие друзья из мира эстрады?**

**Аль Бано:** Думаю, что все это очень индивидуально. По крайней мере, меня эти негативные моменты как-то обошли стороной – со всеми своими коллегами я поддерживаю хорошие отношения. И, конечно же, у меня действительно немало добрых, верных и старых друзей.

Например, Джанни Моранди, Ренато Дзерро, участники групп «Pooh» и «Matia Bazar», Тото Кутуньо...

**Корр: Кстати, Тото Кутуньо в одном из своих интервью сказал, что в русской и итальянской музыке довольно много общего. Согласны ли Вы с таким утверждением?**

пользовались бешеной популярностью. «Виной» тому стало массовая экспансия итальянской эстрады, решающую роль в которой сыграло советское ТВ. А с участием Вашего с Роминой Пауэр

дуэта известным режиссером Евгением Гинзбургом даже был снят фильм в тогдашнем Ленинграде...

**Аль Бано:** Да, я хорошо помню те съемки. Евгений, действительно, очень талантливый режиссер, и этот фильм с нашим участием я бы, пожалуй, назвал лучшим из того, что было снято о нас...

**Корр: В Вашем репертуаре огромное количество хитов, но, думаю, для большинства моих соотечественников Вашей визитной карточкой, несомненно, стала «Феличита», исполненная Вами с Роминой. А есть ли в Вашем репертуаре песня, после которой Вы, что называется, проснулись знаменитым?**

**Аль Бано:** Трудно сказать... Наверное, это случилось на фестивале «Сан-Ремо-67», после которого песня «Nel sole» с одноименного альбома моментально стала хитом. Затем были съемки в фильме с таким же названием, которые обернулись знакомством с моей бывшей супругой Роминой Пауэр – дочерью американского киноактера. А за два года до этого я подал заявку на молодежный конкурс «Новые голоса» и одержал в нем победу. (Кстати, Адриано Челентано, проводивший отбор певцов-кандидатов на молодежный конкурс, был поражен талантом молодого человека. Именно тогда Аль Бано Карризи стал одним из творческого «клана Челентано». - А. К.). С этого, можно сказать, и началась моя карьера профессионального певца.

**Корр: И какова же была реакция Ваших родителей, когда Вы сказали им, что хотите стать профессиональным певцом?**

**Аль Бано:** Несмотря на то, что они знали о моем увлечении – я ведь написал свою первую песню еще в 12 лет, и хотя всяким приходилось в жизни заниматься, с тех пор я не видел для себя иного пути, чем карьера певца, - они сказали: «Ты сумасшедший!». И со временем я понял, что они были абсолютно правы, потому что нормальный человек на может заниматься подобной работой всю свою жизнь! (смеется).

**Корр: С Вами трудно не согласиться, особенно, если учесть, что Вы родом из общепризнанной «колыбели» музыки, коей несомненно является Италия. Наблюдая за многочисленными фестивалями итальянской песни, порой даже складывалось впечатление, что одну половину населения Италии составляют певцы, другую – музыканты, и все они к тому же еще и композиторы...**

**Аль Бано:** Да, а в перерывах между занятиями музыкой еще и успевают поиграть в футбол! (смеется)

**Корр: Большинство Ваших почитателей Вы более известны как эстрадный певец. Но чуть ли не половину Вашего репертуара занимает вокальная классика. (И**

**Аль Бано:** Да, когда слышу некоторые русские песни, я замечая какую-то общую гармонию с итальянскими...

**Корр: Несколько слов о Вашей группе...**

**Аль Бано:** С музыкантами и певицами, которые выступали со мной в Калгари мы вместе 15-20 лет. Группа эта довольно интернациональная. Гитарист и певец Джон Новилль родом из Барбадоса, но постоянно живет в Германии. (Зрителям Джон наверняка запомнился оригинальным исполнением «Vollare» в стиле «рэги» и знаменитой «No woman, no cry» Боба Марли - А. К.). Еще одна представительница Германии – певица Маделайн из Гамбурга. Остальные участники – мои земляки: певицы Лиана из Милана и Аллесандра из Рима. Там же живет и пианист Сальваторе.

**Корр: Ну и в завершение нашей беседы - небольшой блиц. Итак, Аль Бано, Ваши любимые...**

... певец? - Их очень много, но предпочтение отдаю, пожалуй, Рэю Чарльзу

... песня? - Опять сложно выделить что-то... Из тех, что чаще всего «крутятся» в голове? Тогда это будет «Джорджия» того же Чарльза...

... киноактер? - Прежде всего – это Роберт де Ниро, которого я считаю одним из лучших в мировом кинематографе. Далее – Дастин Хоффман. И, конечно же, Аль Пачино.

... писатель, поэт? - Данте Алигьери, например, или... Это тоже зависит от настроения, иногда я люблю почитать что-нибудь из Гарсия Маркеса.

... блюдо? - О-о, я люблю всякую еду, которая действительно вкусна, и везде, где бы я не бывал, я обязательно пробую местную кухню. Таким образом, у меня появляются кулинарные пристрастия. Например, после моих гастролей в Японии, я полюбил темпуру, суши и сашими. У испанцев тоже есть мое любимое блюдо, оно называется «мариско» (Paella de Marisco, блюдо из морепродуктов, риса и овощей – А. К.). Мне очень нравится, как во Франции готовят ягнтинку, а в Аргентине – асадо (мясное ассорти на гриле – А. К.)

Окончание на стр.9



## ВЕРНИСАЖ



Есть на кончике кисти  
и в терпенье холста  
необычная вечная сила.

Кисть подвластна руке, продолженьем тебя  
будет масло, что кисть обронила  
(Артур Урванцев. Из песни «Мы рисуем себя».)

Строки, взятые в качестве эпиграфа, родились в процессе подготовки к выставке **Art Group Silhouette**. Со времени последней нашей встречи в **Artrium City Hall** прошло не так много времени, но я не могла дожидаться субботы 27 ноября, чтобы снова превратиться в эдакую лакомку в лавке со сладостями. Жаль только, что проходила выставка всего лишь один день. Заинтересованность в посещении таких очагов культуры велика. Поток посетителей не иссякал весь день. Многим такая возможность приобщения к прекрасному необходима, как чистый воздух. Вроде бы и так дышим, но, согласитесь, среди картин дышится как-то по-особому!

**Татьяна Шаламова** как спонсор выставки, разделяет заинтересованность любителей изобразительного искусства. Она уделила выставке немало времени, любясь картинами и беседуя с художниками. На вопрос, какие картины понравились, Татьяна отметила работы **Ирины Заярной**, **Оксаны Бариновой**, **Артура Урванцева**, художниц **Reina Pagie** и **Bernice Thiessen**. Особенно много слов восхищения выпало на долю «Девочки с яблоком» кисти **И. Заярной**. Татьяна поделилась своим заблуждением в отношении того, что она отнесла эту картину в разряд удачно подобранных постеров и к стилю старых мастеров, таких как **Рембрандт**. Как интервьюер, могу сказать - Татьяна не была одинока в своем заблуждении. Поэтому хочу развеять «миф» и сделаю это со слов самого автора. Итак! Найдите поблизости стульчик и присядьте! Девочке, изображенной на картине сейчас четыре года, а в момент, когда ее «увекочили» на полотне, она была трех лет отроду. Живет она с мамой в Харькове. Её мама, профессиональный фотограф, сшила дочке чепец и весь антураж, в том числе и освещение, она подобрала в старинном стиле, как на картинах великих мастеров, т. е. чтобы свет на предделе граничил с тенью. Эта фотография и послужила «натурой» для написания картины. Работа «Девочка с яблоком» была отобрана жюри на всеканадский конкурс портретов, проходивший в Калгари в октябре этого года и оказалась одной из лучших. Такая вот история.

Как создаются картины – это то, что интересует нас, зрителей. **Артур Урванцев** и его жена **Юлия** задержались в Лондоне на пару дней. Результатом задержки стали две «лондонские» картины. И теперь мы, находясь в Калгари, можем, прижавшись телом к паралету, смотреть в воды Темзы, - и кто сказал, что они грязно-желтые? – они, оказывается, ярко-голубые! Такой увидел эту реку Артур, и мы вместе с ним. А Темза сказала: «Thank you for the compliment!» Или вот Биг Бен, что возвышается в центре второй картины, а под ним - красный

трамвай, зелень кустов и деревьев. И только. А где же вереницы машин и толпы туристов? И тут «посвоевольничал» художник, и убрал все «тленное», чтобы вечное время отбивал, вонзая шпиль в самые небеса, мудрый Биг Бен.

**Оксана Баринова** еще раз показала себя умелым мистификатором в «Масках Венеции». Подобно тому, как она обошлась с яблоками в «Winter Apples» (в реальности-то яблоки лежали на зимнем окне и свет на них падал по-зимнему серый, а на картине каждое яблоко пылает костром цвета - так стали яблоки центром зимнего пейзажа!). В «Масках Венеции» представ-

верится, что они написаны карандашом. Остается загадкой, сколько карандашей потрачено, чтобы передать каждую морщинку на лице, переплетение нитей в одежде, блеск отшлифованной древесины (трубка), полупрозрачную легкость перьев в наряде индейцев. Уметь так рисовать – это все равно, что научиться говорить на иностранном языке без малейших ошибок и неточностей. Кажется, от взгляда Carol не может укрыться ни одна черточка, а неуловимые и неосозаемые светотени покорно служат ее руке.

**Reina Pagie** очень точно и с юмором передала характер персонажей в изображаемом («The Proposal»).



Участники выставки (слева направо): Will Pagie, Оксана Баринова, Ирина Заярная, Елена Кауан-Припутникова, Carol Bortenlanger, Bernice Thiessen, Артур Урванцев, Reina Pagie, Dan Gerling, Ed Anderson

## Сила легкого штриха и мастера мистификаций

лена конкретная мистификация: лица двух очень молодых особ скрыты масками, глаза у обеих - одинаково итальянские, жгуче южные, а вот больше ничего определенного про них не скажешь. Секреты пришлось выведывать. Так вот, все детали картины придуманы. Все, кроме глаз! Эти очи прекрасные писала Оксана с одной из своих дочерей.

**Елена Кауан-Припутникова** рассказала



«Биг Бен». Артур Урванцев



Ирина Заярная. «Девочка с яблоком»

фотографиям две большие замечательные картины. А друг заболел, на выставку не пришел, и поэтому, к сожалению, этих картин пока не видел, а то бы порадовался и, наверняка, выздоровел!

Глядя на работы художницы **Carol Bortenlanger**, не

своими новыми пейзажами, что есть в Jasper такие сказочные красоты, какие на канадские не походят, а нашел эти места ее друг-фотограф. Елена написала благодаря этим

**Karen** и **John** пришли за вдохновением и творческим настроем. Джон наконец-то решил попробовать писать картины. Во многом преодолеть боязнь нового начинания ему помогла дружеская поддержка его жены Карен и Артура Урванцева. Карен очень понравились три работы Иры Заярной под общим названием «Memories of home».

**Яна и Алена** тоже желают писать картины. «Не было вдохновения, а теперь пришло» Вот такая она – сила легкого штриха!

**Барбара Романюк** прислала e-mail, выражающий благодарность организаторам мероприятия. «Выставка получилась разнообразной и показала публике новые интересные работы».

Спонсоры - **Татьяна Шаламова**, **Алекс Айрон**, **Alberta Royal Medical Supplies** могут гордиться тем, что поддержали хорошее дело. Тут уж никаких мистификаций!

Остается лишь сказать - до новых встреч!

*Мила Бобко, Калгари*

## ГАСТРОЛИ

Окончание. Начало на стр. 8

... **напиток?** - Хорошее вино! Итальянское и испанское. (Кстати, Аль Бано имеет свой собственный винный бренд)

... **футбольный клуб?** - Я люблю «Милан». И не только потому, что я итальянец. Если честно, мне очень нравятся клубы, игроки которых делают свою работу на «отлично», которые своей игрой доставляют истинное наслаждение зрителям, поэтому к любимым клубам я также могу отнести и испанские «Барселону» и «Реал».

... **место в Италии?** - О-о, так много любимых мест, что я просто затрудняюсь ответить...

... **а за рубежом?** - Здесь проще – это Австралия!

... **время года?** – Я – итальянец, поэтому немудрено, что я люблю лето. Прежде всего, потому, что я люблю солнце. Хотя какое бы оно не было – жаркое, дождливое, но именно лето!

... **место отдыха?** - Если выдается время, я очень люблю отдыхать на Сейшелах – это просто сказочное место!

**Корр:** Аль Бано, вы дали блестящий концерт, проведя на сцене два с половиной часа. Вашей энергетике могут позавидовать многие молодые люди. Наверняка у Вас есть какой-то секрет, который с полным правом можно было бы и назвать секретом успеха синьора Карризи?..

**Аль Бано:** Секрет прост: хорошее вино, особенные женщины и никаких вредных привычек!

**Корр:** Я благодарю Вас за интервью и желаю Вам всего доброго. Будем рады новым встречам с Вами!

**Аль Бано:** А я, в свою очередь, хочу через вашу газету поблагодарить калгарийскую публику за столь горячий прием и пожелать всем всего самого наилучшего в наступающем году!

...Напоследок Аль Бано дает автограф читателям газеты, старательно выводя название «Колесо», фото на память и ... до новых встреч!

Интервью вел **Александр Колесников**, журналист, Калгари.

Фото автора, **Ирины и Руслана Гнатовских**



**P. S.** От имени читателей газеты, побывавших на концерте, хотим поблагодарить за организацию гастролей Эрику Лютенко, которая, в свою очередь, выражает благодарность всем помогавшим организациям и частным лицам: итальянским ресторанам «Gala Nero» и «Vella Maria» - за великолепную еду; компании «Scorpones Store», а также магазину «Славик», «Матрешка» и «Russian Store» - за помощь в распространении билетов; Павлу Третьякову, Ирине и Руслану Гнатовским - за всестороннюю поддержку. Особая персональная благодарность от Аль Бано Карризи и его группы мастерам массажа Тамаре и Вадиму Ярославцевым - за прекрасный сервис.

Кстати, г-жа Лютенко сообщила, что в апреле следующего года предполагается проведение концерта Аль Бано Карризи в Эдмонтоне. Советуем не пропустить!